FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Quartier St Louis Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paruisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Le. Le Paquette — Juin 7-8

Page 16

Dist. 182 Mar. 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Establishment. / Famille, Institution ou Établissement.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized in Canada. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in any of the following industries: "saw mills", "pulp mills", "lumbering", "logging camps", &c. / Mentionner si la personne est employée dans l'une des industries suivantes: "scieries", "moulins à pulpe", "bûcherons", "chantiers", &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou le métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 at chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 at other than chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Code (No.) / Code (No.)	Date of earnings for last week worked in 1910. / Date du salaire pour la dernière semaine travaillée en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one premium). / Coût de l'assurance (une prime).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Code (No.) / Code (No.)	Specify age in years. / Spécifier l'âge en années.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
114	139	Le Pierre Joseph	197 Craig E.	m	pere	m	Dec		50	P. Quebec			français	canadienne	catholique	journalier			W			52		60													
1		" Eugene		m	fils	s	Août		24	"			"	"	"																					
115	140	Start, Walter	201 Craig E.	m	Père	m	Dec		19	"			Juive	"	Juive	marchand	10-0-50																			
1		" Sarah	"	f	Mère	m	Avril		28	"			"	"	"		nil																			
1		" Evan	"	m	fils	s	Juin		7	"			"	"	"		nil																			
1		" Rose	"	f	fille	s	Juin		2	"			"	"	"		nil																			
116	140	Raphael Isac	201 Craig E.	m	Père	m	Mars		40	N. Brunswick			"	"	"	marchand	10-0-50	nil																			
1		" Bella	"	f	Mère	m	Août		40	"			"	"	"		nil																			
1		" Polly	"	f	fille	s	Fev		15	P. Quebec			"	"	"		nil																			
1		" Gladys	"	f	"	s	Août		13	"			"	"	"		nil																			
1		" Beverly	"	m	fils	s	Jan		10	"			"	"	"		nil																			
1		" Annie	"	f	"	s	Fev		8	"			"	"	"		nil																			
1		" Rosalind	"	f	"	s	Nov		6	"			"	"	"		nil																			
1		" Edgar	"	m	"	s	Mars		5	"			"	"	"		nil																			
117	141	Morgenstern Mary	"	f	servante	s	Mai		17	"			"	"	"		nil																			
118	142	Rhodes Isac	203 Craig E.	m	époux	m	Dec		50	Russie	1896	1896	Hébreu	"	orthodoxe	marchand	10-0-50	nil																			
119	143	" Catherine	"	f	femme	m	Fev		50	"			"	"	"		nil																			
117	143	Riché, Joseph	205 Craig E.	m	Père	m	Août		58	P. Quebec			français	"	catholique	restaurateur	10-0-12	nil																			
1		" Annie	"	f	Mère	m	Fev		58	"			"	"	"		nil																			
1		" Isac	"	m	serviteur	s	Avril		28	"			"	"	"		nil																			
1		" Didier	"	m	"	s	Mars		19	"			"	"	"		nil																			
1		Labrecque Jean	"	m	"	m	Août		26	"			"	"	"	polisseur	10-0-15	nil																			
1		" Lucie	"	f	"	m	Juin		30	"			"	"	"		nil																			
1		Bienvenue Albina	"	f	servante	s	Juil		21	"			"	"	"		nil																			
119	143	Bruno Raoul	207 Craig E.	m	cuisinier	s	Dec		25	"			"	"	"	cuisinier	2-6-48	nil																			
118	144	Provost Odilon	"	m	père	m	Juin		50	"			"	"	"		nil																			
1		" Emilia	"	f	"	m	Juin		49	"			"	"	"		nil																			
1		" Conrad	"	m	fils	s	Août		4	"			"	"	"		nil																			
1		" Hermines	"	f	fille	s	Avril		6	"			"	"	"		nil																			
1		" Edna	"	f	fille	s	Juin		5	"			"	"	"		nil																			
1		" Jeanne	"	f	fille	s	Mars		2	"			"	"	"		nil																			
117	145	Parne Theodore	209 Craig E.	m	époux	m	Juin		50	"			"	"	"	restaurateur	2-0-12	nil																			
1		" Odile	"	f	femme	m	Juin		49	"			"	"	"		nil																			
1		Dufort Theodore	"	m	fils	s	Juil		19	"			"	"	"	vendeur	2-6-17	nil																			
1		" Blanche	"	m	pensionnaire	s	Dec		19	"			"	"	"		nil																			
1		" Eugene	"	m	pensionnaire	s	Août		23	"			"	"	"	vendeur	2-6-17	nil																			
121	145	Forget Delia	"	f	servante	s	Juil		22	"			"	"	"		nil																			
120	146	Cabrette Pierre	200 Bitre E.	m	époux	m	Juin		24	"			"	"	"	chauffeur	11-0-66	nil																			
1		" Marie Louise	"	f	femme	m	Avril		19	"			"	"	"		nil																			
122	147	Gagnon Guillaume	193 Bitre E.	m	père	m	Dec		66	"			"	"	"		nil																			
123	147	Gagnon Isabelle	"	f	mère	m	Juin		34	Brece	1895	1896	Syrien	"	orthodoxe	marchand	10-0-50	nil																			
1		" Louis	"	m	fils	s	Fev		20	"			"	"	"		nil																			
1		" Joseph	"	m	fils	s	Août		16	P. Quebec			"	"	"		nil																			
1		Mathieu Salomon	"	m	pensionnaire	s	Juin		30	"			"	"	"	Tenneur de livres	10-7-15	nil																			
124	147	Page Edouard	"	m	"	s	Avril		25	"			"	"	Presbytérien	"	11-7-15	nil																			
124	148	Immonette Jean	194 Bitre E.	m	époux	m	Août		29	"			français	"	catholique	tenneur	2-0-16	nil																			
1		" Laure	"	f	femme	m	Avril		30	"			"	"	"		nil																			
125	148	Boudard Salomon	"	m	père	m	Juin		24	"			"	"	"	journalier	2-0-20	nil																			
1		" Marie Louise	"	f	mère	m	Juin		24	"			"	"	"		nil																			

LD UP 9.